

《〈水浒传〉中约数的称法》的补说

崔山佳

摘要: 吕朋林先生的《〈水浒传〉中约数的称法》一文,详细考察了《水浒传》约数的各种类型,分析其性质,并总结了从古代经近代到现代约数称说法的演变规律,结论大多是可信的;但有三点值得商榷:一是关于三个数字相连的约数用法;二是“五七”用于抽象事物问题;三是《西游记》和《红楼梦》中“五七”用法及《红楼梦》后“五七”用法问题。

关键词: 近代汉语;约数;“五七”;商榷

中图分类号: I207.42

文献标识码: A

文章编号: 1009-1017(2009)03-0078-05

(一)

吕朋林先生在《〈水浒传〉中约数的称法》^①一文中说:

“三五七”我们在《水浒传》中只发现了绝无仅有的1例。在同时及相近的前后时代文献中也未发现用例(当然我们未普查),在后代至今更未发现这种用法。不过,现代汉语有如下用法:

你有道理,就讲出个一二三条来!别把人分成三六九等。(第46页)

其实,别的白话小说中也有“三五七”的说法,如:

(1)西门庆道:“……如今身边枉自有三五七口人吃饭,都不管事。”(明·兰陵笑笑生《金瓶梅词话》第3回)

(2)客人正在声嚷,一个大头黑汉,跑入后舱,抢出一把泼风也似快刀,虎一般踞在船头,大喝道:“休得胡说!咱老子不是无名少姓的;景州城三五七岁的孩子,提起咱来黑夜便不敢啼哭;东洋里四十九家岛贼,撞着咱前世就没有魂灵;里边除了国师,东宫太子,也索吃我三拳;外边算过景王,镇海将军,也不够咱五指:行不更名,坐不改姓,倒海龙顾一刀,便是咱老子的大名!……”(清·夏敬

渠《野叟曝言》第52回)

(3)周庸祐道:“……若到那里时,那船自然有三五七天停泊,不如先将洋膏藏在船上,待登岸时,或托人到洋膏公司那里说个人情,然后带上岸去便是。”(清·黄小配《廿载繁华梦》第21回)

例(1)所说的话与《水浒传》几乎一样,只是《金瓶梅词话》多了“身边”两个字而已。《水浒传》和《金瓶梅词话》中的量词是“口”,例(2)的量词是“岁”,例(3)量词是“天”。

至于另外的三个数词连用,在古代白话小说中还有如“三五六”、“五七八”的说法,如:

(4)不觉过了三五六日,忽然冰窖的冷了,不见说起。(明·西湖伏雌教主《醋葫芦》第5回)

(5)胡似庄先作五七八个揖,谢平日看取,就道:“昨日对阿姐说,有一个本县徐提控,年纪不上二十岁,才貌双全。……”(明·陆人龙《型世言》第31回)

近代汉语中还有“十”“百”“千”或“百”“千”“万”连用表示概数的说法,如:

(6)夫用笔而其笔不到,则用一笔而一笔不到,虽用十百千乃至万笔,而十百千万笔皆不到也,兹等人毋宁不用笔可也。用笔而其笔到,则用一笔,斯一笔到,再用一笔,斯一笔又到,因而用十百千乃至万笔,斯万笔并到,如先生是真用笔人也。(清·金圣叹批评《西厢记》,见《品书四绝》第25页)

(7)张生未尝先云借房,而便发极云“不做周方”者,此其一夜心问口,口问心,既经百千万遍,则更不计他人之知与不知也。(同上,第27页)

(8)今作《西厢记》人,吾不审其胸中有何大

① 见《古籍整理研究学刊》2001年第6期。

收稿日期:2008-06-05

作者简介:崔山佳(1957—),浙江仙居人,浙江财经学院中文系教授,硕士生导师。研究方向:近代汉语词汇、语法;宁波方言词汇、语法。

怒耶，又何其毒心衔，毒眼射，毒手挥，毒口喷，百千万毒，一至于此也。（同上，第111—112页）

（9）取此妙处，累百千万言曲曲写之。（同上，第170—171页）

（10）室中问僧：“月晦之阴，以五色彩著于暝中，令百千万人夜视其色，宁有辨其青黄赤白者么？”（宋·普济《五灯会元》“黄龙悟新禅师”）

（11）如来道：“……尔当遍授人间，使彼妇女之流，或在生、或已死，讽诵百千万卷，以免是厄。……”（《醋葫芦》第17回）

（12）自周室东迁，教化渐衰，处士横议，天生孔圣人出来，删述六经，表章五教，上接文武周公之脉，下开百千万世之绪，此乃帝王以后第一代讲学之祖，汉儒因此立为经师。（明·主静书屋梓行《三教偶拈·皇明大儒王阳明先生出身靖乱录》）

（13）那时善法堂中诸天百千万，兼四天王各领徒众同位听法，阶下左右则有龙王、夜叉诸鬼神非人等，皆合掌而听。（明·周清源《西湖二集》第25卷）

（14）生曰：“……则今虽生与蛮夷居，日与魑魅游，依依然百千万日所不辞也。……”（清·吴敬《刘生觅莲记》第11回）

近代汉语中还有连用四个数词表示概数的，如：

（15）何则？夫题有以一字为之，有以三五六七，乃至数十百字为之，今都不论其字少之与字多，而总之题则有其前，则有其后，则有其中间。（金圣叹批评《西厢记》，见《品书四绝》第94—95页）

（16）素臣立对道：“……臣以为当停服药饵，但饮米饮，屏去宫女，于王子或宗室中，择五六七八岁壮旺童男一名，拥背而卧。……”（《野叟曝言》第87回）

（17）那神臂弓的羽箭，八尺长短，横射来，遇着人马，五六七八个的平穿过。（清·俞万春《荡寇志》第113回）

（18）上堂：“三世诸佛，以一句演百千万亿句，收百千万亿祇在一句。……”（《五灯会元》“径山宝印禅师”）

（19）夫用笔而其笔不到，则用一笔而一笔不到，虽用十百千乃至万笔，而十百千万笔皆不到也，兹等人毋宁不用笔可也。（金圣叹批评《西厢记》，见《品书四绝》第25页）

（20）凡此，皆所谓《西厢》之文。一十六篇，吾实得而言之者也。谓之十六篇可也，谓之一篇可也，谓之百千万亿篇文字，总持悉归于是可也，谓

之空无点墨也。（同上，见《品书四绝》126页）

（21）因而翻卷更读十百千万遍，遂愈得开所未开，入所未入，此亦不可谓非续者之与有其功也。（同上，第170页）

（二）

吕先生在文章中说：

“三五”、“五七”、“三五七”的用法未发现用于抽象事物的。（第46页）

其实，就是《水浒传》中也有“五七”用于抽象事物的，如：

（1）这婆娘一双眼也把来偷睃西门庆，见了这表人物，心中倒有五七分意了，又低着头自做生活。（第24回）

（2）虽然带着五七分酒，却装做十分醉的，前颠后偃，东倒西歪。（第29回）

（3）至第三日，只见这殷天锡骑着一匹撵行的马，将引闲汉三二十人，手执弹弓、川弩、吹筒、气球、拈竿、乐器，城外游玩了一遭，带五七分酒，佯醉假颠，径来到柴皇城宅前，勒住马，叫里面管家的人出来说话。（第52回）

上面3例中的“五七”和“分”连在一起，例（1）用于对“西门庆”的感觉，用“五七分”只是说明有一定的好感，那是抽象的；另2例都用于“酒”，那应该也是抽象的，因为某人“喝酒”的量不同，“五七”也只是说明超过了一定的量。这“五七分酒”与“五七杯酒”是不同的，“五七杯酒”是实际的数字，如：

（4）吃得一道汤，五七杯酒。（同上）

（5）当下又吃过五七杯酒，却早月上来了。（同上）

又如：

（6）道士看他那光景，也有了五七分酒意，脸上红红紫紫，眼睛眈眈，不住嘻嘻的笑。（《姑妄言》第1回）

（7）娶的那贤妻火氏，生得有五七分姿色，倒有八九分风骚。（同上，第2回）

例（6）与例（2）、例（3）同，也是“五七”修饰“酒意”。例（7）中的“五七”修饰“姿色”，而这“姿色”也是抽象的东西。

（8）素臣看去，年纪都在二十以外，二十五六以内，相貌都在五七分之间，一般的穿珠插翠、抹嘴描眉，袅娜身材，妖娆体态。（《野叟曝言》第68回）

上例中的“五七”修饰“相貌”，这也是抽象的。

(9) 天锡愕然道：“我竟不知。怪道常见此人一貌堂堂，仪表非俗，我已有五七分敬他，原来果是个豪杰。”（清·俞万春《荡寇志》第93回）

上例中的“五七分”修饰“敬他”，也是抽象的。

(三)

吕先生在文章中说：

《西游记》中“三五”的用法尚有17例，而“五七”仅5例；《红楼梦》中“三五”尚有11例，“五七”用例未见。今天偶尔也用“三五”（如“得三五天（儿）吧”，“也就三五百人吧”，多与表推测的语气词“吧”配合使用），

“五七”则完全被摒弃了。（第46页）

吕先生的说法不符语言事实，笔者发现《西游记》不是只有5例“五七”，而是有20例，如：

(1) 变做千百个小猴，都乱搬乱抢，有力的拿五七件，力小的拿三二件，尽数搬个罄净。（《西游记》第3回）

(2) 不觉候五七日，众官忧惶，都正要撞门见驾问安，只见太后有旨，召医官入宫用药，众人在朝门等候讨信。（同上，第10回）

(3) 又道：“徒弟们，我去之后，或三二年，或五七年，但看那山门里松枝头向东，我即回来。不然，断不回矣。”（同上，第12回）

(4) 走了五七里远近，又听得那猴高叫道：“再走，再走！”（同上，第14回）

(5) 索性提起来，摔做五七断，径入深山，找寻那个黑汉。（同上，第17回）

(6) 师徒们行了五七日荒路，忽一日天色将晚，远远的望见一村人家。（同上，第18回）

(7) 洞主道：“我这里除了大小头目，还有五七百名小校，凭你选择，领多少去。……”（同上，第20回）

(8) 行者笑道：“这家子远得很哩！相去有五七千里之路。……”八戒道：“……五七千里路，你怎么这等去来得快？”行者道：“……像这五七千路，只消把头点上两点，把腰躬上一躬，就是个往回，有何难哉！”（同上，第22回）

(9) 三个人附葛扳藤，寻坡转涧，行经有五七十里，却也没个音信，那山上飞禽走兽全无，老柏乔松常见。（同上，第40回）

(10) 陈老道：“……常年家有五七人一船，或十数人一船，飘洋而过。……”（同上，第48回）

(11) 也不管甚么玉屑米饭、蒸饼、糖糕、蘑菇、香蕈、笋芽，木耳、黄花菜、石花菜、紫菜、蔓菁、芋头、萝菔、山药、黄精，一骨辣噎了个罄尽，喝了五七杯酒。（同上，第54回）

(12) 他两个往往来来，战经五七回合，罗刹女手软难轮，孙行者身强善敌。（同上，第59回）

(13) 又耐战五七合，挡不得前后齐轮，他却打个滚，腾空跳起，现了本象，乃是一个九头虫，观其形象十分恶，见此身模怕杀人！（同上，第63回）

(14) 被行者见一个，打一个；见两个，打两个，把五七百个小妖尽皆打死，各现原身，都是些山精树怪，兽孽禽魔。（同上，第66回）

(15) 又在里面尽着力把铁棒从脊背上一掬将出去，约有五七丈长，就似一根桅杆。（同上，第67回）

(16) 师徒们被留住五七日，苦辞无奈，方肯放行。（同上）

(17) 左右有五七十胭娇绣女，近侍的捧着绣球。（同上，第93回）

(18) 早经过五七遍朝夕，那员外才请了本处应佛僧二十四员，办做圆满道场。（同上，第96回）

就是《红楼梦》中也有1例，如：

(19) 贾母道：“信他胡说，谁家病死的孩子不烧了一撒，也认真的开丧破土起来。既是二房一场，也是夫妻之分，停五七日抬出来，或一烧或乱葬地上埋了完事。”（《红楼梦》第69回）

那么，比《红楼梦》稍前或同时或以后有没有“五七”的说法呢？

陈伟武先生在《车王府曲本语词札记》一文中说车王府曲本中有不少“五七”的说法。^①

笔者发现更多的例子，如：

(20) 不想事出非常，变生不测，他所居之处，一向并无盗警，忽然一夜，竟有五七条大汉，明火执仗打进门来，把一家之人吓得魂飞胆裂。（清·李渔《十二楼》“闻过楼”第2回）

(21) 潜斋屈指道：“……我也不知该费多少，总是五七十两银子，大约可以。……”（清·李绿野的《歧路灯》第5回）——《歧路灯》共有7例。

(22) 盖无力行贿之兵以及地榻等麀集数十人于大堂阶下，见兵出，即乘其不备劫之去，囚于家，并不加害，或三日，或五七日，必使误卯期而后释。（清·梁溪坐观老人《清代野记》卷上）

^① 见《中国语文》1990年第3期。

(23) 老妈道：“……又不时有白云庆聚，五七年后，当有异人在此飞升。”（清·佚名《木兰奇女传》第8回）

(24) 华三千道：“……敝东还有一个朋友颇通武艺，五七日间即到，意欲还要讨教令友，又恐令友回府，特今门下前来请问：不知令友可能容留几日否？”（清·无名氏的《绿牡丹》第40回）——《绿牡丹》共有6例。

(25) 这座灯委是做得时样，便是看的人却也不少，团团围住，足有五七百。（清·京江醉竹居士浪编的《龙阳逸史》第3回）——《龙阳逸史》共有2例。

(26) 至次日，桓家饭店里早拿到一个小太监并五七个从人，解上山来。（清·徐述夔《快士传》卷11）

(27) 陈公次日来书房内讲论诗文，一连谈讲了五七日，并不提起婚姻之事。（清·佚名《聚仙亭》第6回）

(28) 秦淑人道：“娘娘评茶，虽然正论。这茶总言能吃多少？每日至多不过五七杯，何必拘束戒他呢？”英阳道：“误尽苍生，就是淑人这句话。你要得今日是一个五七杯，明日就是两个五七杯，后日便是三个五七杯。日积月累，到了四五十岁，便是几百、几千、几万五七杯呢！”（清·佚名《九云记》第30回）——《九云记》共有6例。

(29) 奚奇道：“……更有一桩伤天理的事，是酷好男风，庵里绝标致的沙弥，已有五七个尽他受用，兀自在外搜括，但是瞧见清秀小伙，便设计弄入庵中取乐，又最喜好弄幼童，常常把小孩子屁眼弄破，鲜血淋漓啼啼哭哭。……”（清·夏敬渠《野叟曝言》第12回）——《野叟曝言》共有35例。

(30) 道士道：“那银子送你盘缠罢，我不过五七日定来看你。”（《姑妄言》每1回）——共有4例。

(31) 早已有那些落第举子，气不平，三五个人一堆，五七个成群，说道：“天地间哪有这等奇事！……”（清·天花主人《二度梅全传》第35回）

(32) 停了五七日，心慌意凄，辞了妻母，飞奔镇江，口家口不口阁，催趲民夫车马兼程倍道，不日已到杭州。（《弁而钗》之“情侠记”第5回）

(33) 无志功名，时常看看古人养气服食等法，内有一条言：“行山中如见小人乘著车马，长五七寸的，名叫‘肉芝’，有人吃了，延年益寿、并可得道成仙。此话虽不知真假，谅不致有害，因此把他捉住，有偏二兄吃了。”（清·李汝珍《镜花缘》第9回）——《镜花缘》共有7例。

(34) 临行之时，卢宣又吩咐齐纨道：“……我同舍侄上扬州，代他完了姻，五七日之后就回来了。……”（清·竹溪山人《粉妆楼》第53回）

(35) 这殷勇虽然猛烈异常，却天性至孝，一年也五七次回家，带些东西来看望母亲、雪妹。

（清·陈朗《雪月梅》第4回）——《雪月梅》共有7例。

(36) 过了淄河店往西又行，囊中只有五七百钱，一路饥餐渴饮，夜宿晓行，非止一日来至济南府。（清·佚名《孝感天》第3回）——《孝感天》共有3例。

(37) 那薛堂道：“……你们众人陆续进店，或三五个，或五七个一桌吃茶，各人藏器械于身。……”（清·寄生氏《五美缘》第37回）

(38) 不觉打到十板以上，口中只有些须微气，可怜那娇皮嫩肉，何曾受过毛竹板子，又打了五七板，早已呜呼哀哉。（同上，第77回）

(39) 冯旭听了此言，举枪就刺，飞英举起绣鸾刀相迎，二人打马交头而过，各自举起兵器来战，战了五七个回合，三四个照面，冯旭看见不济，虚幌一枪败下。（同上，第80回）

(40) 叫伴当搬上东西，摆在忠义堂空地上，点了香烛，满满的斟五七十大碗酒，朝上乱拜几拜，叫道：“晁天王、宋公明二位哥哥，众兄弟英魂不昧，我阮小七一片诚心，备些酒肉，重到山寨里，望空浇奠众位，都要似生前一般，开怀畅饮。……”（清·陈忱《水浒后传》第1回）——《水浒后传》共有8例。

(41) 寻思着：“这些个皮箱，封锁的是云娘自己的首饰衣服、金簪钗环，珠冠也有三四顶，连银组丝、红绣鞋撇下的物件，俱在箱子里，少说也值五七百银子。……”（《隔帘花影》第14回）——《隔帘花影》共有3例。

(42) 一住了五七日，见月娘不动身，就寻出个法儿来，使妙凤探小玉口气说道：“这庵因新造，没有钱粮，都是人家舍的，如今盖的三间对殿，朝里是韦驮，还没贴金。……”（《续金瓶梅》第3回）——《续金瓶梅》共有10例。

(43) 正在走著，只听背后五七步远近一个女子燕语莺声，笑语如箫笛之音，他原是个色中的饿鬼，猛然一听此等美音，心下早知有非常的美貌，急忙回头一看，只见一个老姬，一个侍女，相伴著一个娇娇艳艳的女子，约莫有十五六岁。（清·青阳野人《春灯谜史》第1回）——共有6例。

(44) 说话的这个当儿，主客二位已都是五七

十大杯过了手了。(清·文康《儿女英雄传》第15回)——《儿女英雄传》共有3例。

(45)正在着急,见他搁下笔,便合方才要把他们送官的那老头子说:“……有个闹累赘的,先叫他吃我五七拳头再去!”(同上,第32回)

(46)素臣看去,年纪都在二十以外,二十六以内,相貌都在五七分之间,一般的穿珠插翠、抹嘴描眉,袅娜身材,妖娆体态。(《野叟曝言》第68回)

(47)这一间铺子好容易开着,五七个伙计作活,老米饭,酸菜汤,一天费用也得两吊钱,能有多少沾光在内?(清·陈森《品花宝鉴》第32回)

(48)石生甚是担忧,黑影里又走了五七里路。(清·烟霞主人《幻中游》第15回)

(49)把五七间的屋子都找遍了,也没找着。(清·云槎外史《红楼影梦》第24回)

(50)包勇恨极,掣出棒来,身子一议,认定这贼小肚,使足了劲,一棒点去,捣开五七丈远,肠断阴闭而死。(清·花月痴人《红楼幻梦》第8回)

(51)刘大人,看罢《绝命词》十首,连连赞叹五七番。(清·佚名《刘公案》第69回)

(52)李公道:“你不要忙,五七天内,我保你自有着落。”(清·惜红居士《李公案奇闻》第12回)

(53)人瑞去后,不到一个时辰,只见店家领那送信的人,一头大汗,走进店来,怀里取出一个马封,紫花大印,拆开,里面回信两封:一封是庄宫保亲笔,字比核桃还大;一封是内文案上袁希明的信,言:“白太尊现署泰安,即派人去代理,大约五七天可到。”(《老残游记》第16回)

(54)那妆奁到时,周有成打开闺仪录一看,不过是香案高照、台椅半副、马胡两张、八仙桌子

一面、火笏大柜、五七个杠箱。(清·黄小配《廿载繁华梦》第2回)——《廿载繁华梦》共28例。

(55)又购了几种,如《金辽建国史》,《蒙古武功记》,并几种唐宋大家的名画,不过花了五七百银子。(黄小配《宦海升沉录》第2回)

(56)近年以来,自从新小说发起之后,一时小说之作,风起云涌,数年之间,翻译的、自撰的,真是汗牛充栋;就是在下瞎胡说诌的,也不下五七种了。(清·吴趼人《剖心记》第1回)

(57)原来后进是一座大院子,平列着五七间正房,两旁还有四间厢房。(清·吴趼人《情变》第6回)

(58)娘子道:“……前日有一个人劝我卖与汤锅上,说倒有五七两银子。……”(清·俞万春《荡寇志》第73回)——共有13例。

以上可见,“五七”的说法,在清代一直在用。就是文言小说中也有,如:

(59)黄芽菜心其白如玉,取大小五七枝,用沙土植长方盘内,以炭代石,黑白分明,颇有意思。(《浮生六记》卷2)

就是现代作品中也有“五七”的用法,如:

(60)原来一点,两点……五七点萤火虫儿飞飞飞,有趣得紧。(向辰《捕萤》,转引自刁晏斌《初期现代汉语语法研究》修订本第118页)

还有荷兰人高罗佩先生的《狄仁杰断案传奇》中也有“五七”的说法,如:

(61)方正答道:“……他每隔五七日便遣人去州衙打点行贿,疏通关节。……”(第2章)

(62)楼上已有五七席饮酒的,倒也不嘈杂。(同上,第16章)

高罗佩生于1910年,逝世于1967年,其作品也是现代汉语。

Completing about the form of approximate number in Heroes of the Marshes

CUI Shan-jia

(college of Humanity and art, Zhejiang university of Finance and Economics)

Abstract: Mr.Lupenglin's《the form of approximate number in Heroes of the Marshes》investigated different types of approximate number detailedly.The article analysed its nature and sunmmarized the development rules of approximate number from Ancient Chinese through Modern Chinese to Contemporary Chinese. Though the conclusions are believable, there are three points to be discussed: the first is the usage of approximate number of three numbers in succession; the second is the usage of “wu qi” in abstract things; the third is the usage of “wu qi” in《Pilgrimage to the West》and《A Dream of Red Chamber》,and the usage of “wu qi” after《A Dream of Red Chamber》

Key words: Modern Chinese;approximate number; wu qi;discussing

(责任编辑:黄云鹤)